

OPHÉLIE-VALSE

chantée par
CHRISTINE NILSSON

MP 3306
13
Christine Nilsson



BIBLIOTECA NACIONAL
1885

imp. Bernauds, Paris

Air Tenore d'après Reutter

N° 1,

ÉDITION DE SALON :

pf. Mezzo-Soprano, 7^f. 50.

Edition Anglaise, 6 s.

Paroles Françaises
DE
TAGLIAFICO

Composée sur les
Motifs d'HAMLET d'Ambroise THOMAS,
PAR

L. ARDITI

Du même auteur. Mazurka chantée par M^{lle} NILSSON.

N° 2,

ÉDITION DE CONCERT

pour Soprano, 7^f. 50.

Edition Allemande (15 sgr)

Traduction Italienne
DE
G. ZAFFIRA

BIBLIOTECA NACIONAL
Sec. Música

Paris, au MÈNESTREL, 2^{bis} rue Vivienne, HEUGEL et C^{ie} Editeurs,
Berlin, dépôt, Fürstner, 49 Französische strasse. — Propriété p^r tous les Pays. — Londres, dépôt, Davison, 244 Regent street.

AU MÈNESTREL
2 bis rue Vivienne
HEUGEL & C^{ie}

COMPOSÉE SUR LES MOTIFS:
D'HAMLET.
de
AMBROISE THOMAS.

OPHÉLIE - VALSE

Chantée par
CHRISTINE NILSSON.

PAR
LUIGI ARDITI.
N°1 EDITION DE SALON.
(Mezzo-Soprano)

1

Tempo di valse.

PIANO.

ff p mf

The first system of the piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of chords and single notes, while the left hand provides a steady accompaniment. Dynamics range from fortissimo (ff) to mezzo-forte (mf).

Cresc. ff

The second system continues the piano introduction. It features a crescendo leading to a fortissimo (ff) section. The right hand has more melodic movement, and the left hand maintains the accompaniment.

p

Sur le lac bleu... pas sez,
A lie - ve rid - da il piè

p pp

stacc.

The vocal entry begins with a piano (p) dynamic. The lyrics are: "Sur le lac bleu... pas sez, A lie - ve rid - da il piè". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand, with dynamics ranging from piano (p) to pianissimo (pp). The section ends with a staccato marking.

Sans moi sans moi... dan - sez, O Wil - lis,
Scio glie - te in - tor - no a me O bion - de

The second vocal entry begins with a piano (p) dynamic. The lyrics are: "Sans moi sans moi... dan - sez, O Wil - lis, Scio glie - te in - tor - no a me O bion - de". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

mes sœurs pâ - les et blon - des, J'ef - feuil - le
Wil - li, mi - e so - rel - le, E - men - tre io

Dim pp

The third vocal entry begins with a piano (p) dynamic. The lyrics are: "mes sœurs pâ - les et blon - des, Wil - li, mi - e so - rel - le, J'ef - feuil - le E - men - tre io". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand, ending with a diminuendo (Dim) and pianissimo (pp) marking.



-rai mes fleurs Et d'Ophélie en pleurs La
 sfron do fior La ne nia del do lor Go

Cresc a poco chan son vous ber ce ra, vous ber ce ra sur les ou
 ver ni or qui le vo stre dan ze snel *Dim.*

-des. ah!
 -le. ah!

ah! ah! ah! ah! Val sez val sez!
 ah! ah! ah! ah! dan za te o gnor!

La ron de lé gè re iu dé ci se,
 Qual piu ma per for te bu fe ra

Sé - lan - ce com - me par la
La - rid - da ve - lo - ce, leg -

p

bri - se Le - nu - a - ge em - por - té.
- gie - ra So - sta o mai - più non ha,

Cresc.

ah! val - sez!
più non ha!

ah!
ah!

mf ff secco p

Sur - le lac - bleu... pas -
A lie - ve rid - da il

a Tempo.

Rall. Rall. a Tempo. Legato

Rall. pp

- sez, Saus moi - sans moi... dan - sez, Wil - lis, mes sœurs
piè - Scio - glie - te in - tor - no a - me Bion - de Wil - li

Cresc.

(1) On peut à volonté couper les 5 mesures suivantes et aller au signe ♯. (1) Si può sopprimere a piacimento le 5 battute seguenti e passare al ♯. H. 3951 (1)

pâ - les et blon - des! ah! ah! dan sez!
 mi - e so - ret. - - te ah! dan - - za - te o - gnor!

ff ben marcato.

ah! ah! Val - - sez, val -
 ah! ah! dan - - za - te o -

ppp *leggermente*

- sez... ah! ah! ah!
 - gnor ah! ah! ah!

Dim. *Tempo.*

Suivez. *Dim.* *f* *Tempo.*

ah! si!
 ah! ah!

pp *mf*

First system of musical notation. The vocal line (top staff) features a melodic line with various intervals and accidentals. The piano accompaniment (bottom staff) consists of chords and moving lines in both hands. A dynamic marking *p* is present in the piano part.

Second system of musical notation. The vocal line includes a trill (*tr*) and the lyrics "ah!" and "ah!". A *Cresc* marking is placed at the end of the system. The piano accompaniment continues with chords and moving lines, marked *Poco cresc*.

Third system of musical notation. The vocal line features a trill (*tr*) and the lyrics "ah!" and "ah!". The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *sf*.

Fourth system of musical notation. The vocal line includes the lyrics "ah!" and "ah!". The piano accompaniment features dynamic markings *f* and *sf*.

Fifth system of musical notation. The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *ff*. The system concludes with a double bar line.



mf

Vol - ti - gez dans l'es - pa - ce Sans - - - - -lais - ser plus de tra -
 Più - - - - -leg - gie - re dell' o - - - - -ra Mil - le vor - ti - ci o - gno - - - -

p *Dim.*

- ce Que - - - - -rê - ves charmants Au - - - - -cœur des - a -
 - ra Con - - - - -ra - pi - do piè - - - - - Fa - te in - tor - no a -

p

- mants. C'est - - - - -ain - si dans la vi - - - - -e
 me. Nel - - - - -la dan - za fer - ven - - - - -te

Cresc.

Que - - - - -tout passe et s'ou - bli - - - - -e, Pro - - - - -mes - ses
 Dol - - - - -ce ob - bli - o la men - - - - -te Al - - - - -suo duol

et ser - ments! ah!
 - tro - - - - -ve - rà ah!

a poco *cresc.* *Sempre*

Portando *Dim. Grazioso.* *p* *pp* *ah!* *ah!* *ah!* *ah!*

Colla parte. *Dim. Rall.* *p*

Portando. *ah!* *ah!* *Doute* *de* *la* *lu* *mie* *re,* *Du* *ciel*
ah! *ah!* *Tu* *puoi* *ne* *gar* *la* *lu* *ce,* *Puoi* *dir*

allarg. *Tempo.* *et* *de* *la* *ter* *re,* *Mais* *ja* *mais* *de*
che *non* *v'ha* *Di* *o* *ma* *non* *de* *i* *du* *bi*

Cresc *p*

Dim e rall. *Tempo* *tr.* *a piac: 14* *p* *Sur*
mon *a* *mour;* *ah!* *A*
tar *di* *questo* *a* *mor.* *ah!*

Rit. *mf* *Colla parte.* *pp*

Legato. *le* *lac* *bleu* *pas* *sez,* *Sans* *moi,* *sans* *moi...* *dan* *sez,*
lie *ve* *dan* *za* *il* *piè* *Scio* *glie* *te* *in* *tor* *no* *a* *me,*

Cresc

Wil - lis mes sœurs pâ - les et blon - des! ah!
 O - bion - de mi - e so - rel - le ah! dan -

Rit. p *Più mosso.* *calmo*

- ra - te dan - sez. Mais dé - ja - la nuit la
 o - gnor. Ma - sor - ge il di Par -

Più mosso

Rit p

nuit s'en - fuit... Aux naissants ra - yons, mes
 - tiam di - qui... Del - gior - no o - gnor Fug -

sœurs, fu - yons! ah! fu - yons! fu - yons! ah! fu -
 - giam l'al - bor, ah! fug - giam l'al - bor, ah! fug -

- yons! fu - yons! ah! ah! Le - ciel
 - giam l'al - bor! ah! ah! Spun - - tò

p se do re, ah! ah!
l'au ro ra ah! ah!

p poco a poco cresc.

pp

f Voi ci l'au ro re, ah!
il ciel s'in do ra, s'in do ra ah!

ff Cresc. Cresc.

ed accelerando

ed accelerando. *ff*

Variante ad lib.

ah! ah! ah! ah! fu yons. partiam.

ah! fu yons. par tiam!

ff *ff* 8---

